

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
D. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TELEFON 2-52

Európa kisebbségi nemzetei rendszer ülnek össze a jövő héten, hogy a védelem nemzetközi egységesítéséről határozzanak

Európai nemzeti kisebbségek kon-
gressusa immár tizedszer ül össze. Ülé-
szeptember 4-én, 5-én és 6-án tartja
Párizsban, ahol a svájci hatóságok a szö-
vevény tanács egyik nagytermét bocsá-
sítják előzékenyen rendelkezésére. Ere-
dőkésőbb akarták a kongresszust
tartani, ámde mégis úgy határoztak,
hogy még a Népszövetség tanácsulése
előtti ülés előtt üljön össze. Ennek
szóval, hogy a Népszövetség tárgyalni
Lengyelország javaslatát a kisebbsé-
g védelmének egységesítésére vonat-
kozóan. Minthogy ugyanilyen kívánság

merült föl már régebben a nemzeti ki-
sebbségek kongresszusán, szükségesnek
tartják, hogy ezzel a kérdéssel most újra
foglalkozzanak és pedig a Népszövetség
ülése előtt. Attól tartanak ugyanis, hogy
ezzel a javaslattal kapcsolatban — külö-
nösen, ha azt leszavazzák — egyes álla-
mokban a meglévő kisebbségi jogokat
megcsorbitják.

A kongresszuson követelni fogják azt
is, hogy a kisebbségek védelméről való
kötelezettséget vállalják magukra a Néps-
zövetségbe ujjonnan belépő tagállamok
is. Ezt a kívánságot aktuálissá teszi az a

körülmény, hogy Szovjetország fel-
vétele a Népszövetségbe küszöbön áll.
Észtország, Lettország, valamint Litvá-
nia annak idején felvételük alkalmával
ünnepélyes nyilatkozatot tettek a kisebbsé-
gi jogok védelméhez való csatlakozá-
sukról.

A kongresszuson levonják a tíz évi ta-
pasztalatok tanulságait és az európai
kontinens kisebbségi ügyére vonatkozó-
lag közös munkatervet akarnak kidol-
gozni. A nemzeti kisebbségek kongressz-
szusán Wilfa n József dr. olaszországi
szlovén képviselő fog elnökölni.

Félnek Szovjetországtól hogy bolsevik propagandát üz- tessenek felvesszik a Népszövetségbe

Évek óta már megkezdődtek az előké-
rletek a Népszövetség új ülészakának
szervezésére. Számos külföldi állam
delegátusai már megjelentek. Néps-
zövetségi körökben hire jár, hogy Szov-
jetország minden tagadás ellenére
be kívánja fogja a Népszövetségbe való
tagjelét. Ez a körülmény Svájci kormá-
nyt nyugtalanítja, mert attól tar-
t, hogy a szovjet nagyszámu néps-
zövetségi képviselőinek tagjai titokban
kommunista agitációt fognak üzni Svájc-
országban éppen ezért nem szívesen lát-

ná, ha Szovjetországot felvennék a
Népszövetségbe. Ugy tudják, hogy nem
csak Svájci, hanem Hollandia és Lengyel-
ország is a felvétel ellen szavaz. Ez azon-
ban még nem akadályozza meg a felvételt,
mert ahhoz elég, ha a tagállamok
kétharmada szavaz a felvétel érdekében.

Mint ismeretes a Népszövetség taná-
csának három tagsága megüresedik. Eb-
ből egyet Délamerika, egyet pedig Kina
kap. A harmadik tanácsnagyság európai
államnak jut. Ausztria már be is jelen-
tette volt igényét erre a tanácsnagysá-
gra, azonban az a vélemény alakult ki,
hogy a jelen körülmények között Ausz-
triának a tanácsnagyság nem adható meg.
Viszont Ausztriát ezért úgy kívánják
kárpótolni, hogy a népszövetségi ülés-
szak elnökségét felajánlják Schuschni-
g kancellárnak. Kérdéses azonban,
vajjon az osztrák szövetségi kancellár az
elnökséget elfogadja-e, mert abban az
esetben hetekig kellene Genfben tartó-
zkodnia és nem vezethetné Ausztria
ügyeit olyan intenzíven, amint azt szük-
ségesnek tartja.

Igy néz ki az európai együttműködés

német nácik bojkottálják a zsidókat az osztrákok bojkottálják a nácikat

Hess Rudolf, a német nemzeti szo-
cista párt helyettes vezetője a párt
közgyűlésén körlevelet intézett. Ez a kör-
levelet, amely voltaképpen parancs, kü-
ldött utasításokat ad. Így megtiltja a
német szocialistáknak, hogy zsidókkal
kezeljenek. Ezzel szemben a magán-
életben, sem pedig politikai, vagy gaz-
dasági ügyekben nem érintkezhetnek. A
német szocialista ügyvédet eltiltja
is, hogy zsidónak peres ügyét elvál-
dík. A parancs további része eltiltja
a német szocialistákat attól, hogy
közükük közben pártjelvényt viselhes-
senek. Megemlékezik Hess a tisztviselők
képzéséről is és kimondja, hogy
azok a tisztviselők, akik azelőtt
szociáldemokraták, vagy pedig
demokraták voltak, előléptetés-
ben nem részesülhetnek.

Nem léphetnek azonban elő azok a tiszt-
viselők sem, akik nem tiszta árja szá-
rmazásúak, vagy kiknek felesége nem az.

Majdnem egyidejűleg Ausztriában is
megjelent egy rendelet, amelyet felelős
ember adott ki. Itt a rendelet azonban
elsősorban a Landbund és az osztrák
nemzeti szocialisták ellen irányul. A
rendeletet Revertera gróf, Felső-
ausztria közbiztonsági igazgatója adta
ki. Ebben utasítja a hazafias front tag-
jait, hogy kerüljenek minden találkozást
a nemzeti szocialistákkal, a Landbund
tagjaival és a marxistákkal. Revertera
gróf ezenkívül nyilatkozott a Linzer
Volksblatt számára is. Nyilatkozatában
kijelentette, hogy Bachinger és
Pamperl volt Landbund-képviselők,
akik jelenleg letartóztatásban vannak, a
hadbiztonság elé kerülnek, mivel
bebizonyosodott róluk, hogy a
gaspoldshofeni nemzeti szocia-
lista lázadásnak ők voltak a
vezetői.

Beigazolódott az is, hogy a Landbund és
az osztrák nemzeti szocialista párt már

februárban szövetséget kötött egymás-
sal. Eppen ezért szükségessé vált a
Landbund feloszlata.

Az osztrák fővárosban különben teg-
nap délelőtt riasztó hírek terjedtek el.
Arról suttogtak az emberek, hogy
a Heimwehr egy osztaga fellá-
zadt és azt a rendőrség csak
nagy fáradtsággal tudta le-
fegyverezni.

Hivatalos helyről nyert értesítés szerint
mindez nem felel meg a valóságnak.
Mindössze az történt, hogy az egyik
Heimwehr-es csapatban, amely Florids-
dorfban az egyik munkásházban volt el-
szállásolva, egy kinevezés körül előbb
vita, majd verekedés tört ki. A Heim-
wehr központi vezetésének egyik ki-
küldötte jelent meg a helyszínén és en-
nek sikerült a rendet helyreállítani. Hat
Heimwehristát az esetből kifolyólag ki-
sebb-nagyobb fegyelmi büntetésre ítél-
tek.

Erdemes foglalkozni

egy kissé azokkal a megnyilatkozásokkal,
amelyek egy a kormánypárt, mint az ellen-
zék részéről történnek a kisebbségi kérdés-
ben. Erdemes ezt megtenni különösen ak-
kor, ha nem választások előtt hangzanak el
a nyilatkozatok, mert ezek értékét már
megismertük. Hiszen emlékezünk arra, hogy
például annak idején Jorgák piros-fehér-
zöld keretes választási plakátokkal áraszt-
ották el különösen a székelylakta megyé-
ket és Vaida idejében is megtörtént, hogy
az erdélyi magyarok saját nemzetiségü-
zálásuk alatt vonultak fel. Ez persze csak
a választások előtt volt, utána pedig megint
elővették azt a Jorga-elméletet, mely sze-
rint a székelyek elmagyarosodott románok,
akiket mindenáron bele kell újra olvasztani
az egységes román nemzettestbe. Minden
pártnak van kedves simogató szava a ki-
sebbségekhez, amikor szükség van a voks-
sokra, utána azután a lomtárba kerülnek az
ígérettek, hogy a legközelebbi alkalommal
kicsit kifényesítve újra megcsillogtassák
őket a tömegek előtt. Ez is hozzátartozik
a választási technikához, mint sok egyéb nem
egészen alkotmányos velemény. Most azon-
ban egyazon időben többszörösen volt és
jelenleg is aktív miniszter és a miniszter-
elnökségnek ősi várományosa jártak a
Bánságban és mindkettő szót a kisebbsé-
gekről is. Angelescu szerint a románok Ro-
mániában nem urak, mert egyes tartomá-
nyokban még mindig a kisebbségek domi-
nálnak és szerinte a veszély nem Bucuresti-
ben, Craiován vagy Slatinán van, hanem
Bukovinában, Bessarabiában, Erdélyben és
a Bánságban. Ez tehát az éremnek a másik
oldala, amikor az államra és nemzeti életre
veszélyes elem vagyunk. Angelescu ezt a
veszedelmet közoktatásügyi szempontból
abban látja, hogy a Bánságban a középisko-
lakban a tanulók kétharmadrésze kisebbségi
és csak egyharmadrésze többségi. Nem tud-
juk ellenőrizni, hogy ezek a számadatok
mennyiben egyeznek a tényekkel, de ha a
miniszter mondja, akkor ez bizonyára így is
van. Ha pedig így van, akkor megvan a
magyarzata is. A kisebbségek elsősorban
kulturális nivójuk emelésében olyan defen-
zív eszközt látnak és érznek, amely lehe-
tővé teszi számukra nemzeti jellegük meg-
őrzését a politikai élet viharai közepette. A
létező küzdelemben az aránylagos ma-
ximummal kell rendelkezniük, mert —
amint Angelescu mondotta — drákói szigo-
rusági törvénnyel szándékozik a román
elem érvényesülését lehetővé tenni. Ez ter-
mészetesen ügylet még inkább megnehezítené
a kisebbségek elfehelyezkedését. A kultuszomj
különben is jellemzője volt mindenkor a ma
kisebbségben élő bánsági népeknek. Mi
őszintén fogunk örülni, ha ezt a kultur-
szomjat sikerül felkelteni az itteni román-
ság minden rétegében, mert a kulturális
emelés a kölcsönhatásnál fogva csak jóté-
kony hatással lehet majd a kisebbségi né-
pekre is. De éppen azért, mert ez a kölcsön-
hatás megvan, közös érdek, hogy a kultur-
ális kiegyenlítődése ne úgy történjék, hogy
míg az egyik oldalon kissé emelem, a másik
oldalon ugyanannyival leszállítom. A kultu-
rát csak támogatni, fejleszteni, emelni, álta-
lánosítani szabad. Az egy államban lakó
népek kulturájának az illető politikai nemzet
közkinése, amely kifelé mint egység jelent-
kezik. Ha Románia ma a népszövetségi ki-
mutatás szerint iskolaügy tekintetében az
ötvenkettedik helyen áll, ugy nem fog azaz
előbbre kerülni, ha mindjárt minden román

Az erkölcselenség uralma ellen hirdet irtó hadjáratot a liberális kormány

Viitorul, a liberális párt felhívata-
dopaja írja, hogy az utóbbi időben po-
ritai mendemondák, legendák és fan-
magóriák terjedtek el. Ezeknek ter-
zetesen semmi alapjuk nincsen és
nőknek a találmányai, akiknek más
guk nincsen, vagy akik irigylük a
kormány sikereit. A nehézségeket, ame-
lyk mutatkoztak, a kormány már régen
tidalta. A kormány serényen dolgozik
és ebben a munkában mindenki a helyén

van. Mindenütt szorgalmas munka fo-
lyik a liberális párt által megszabott ke-
retek között. A közigazgatás terén meg-
történt már az egyszerűsítés. A gazda-
sági életben megtörténtek mindazok az
intézkedések, amelyek a helyzet javulá-
sát célozzák és aminek eredményei már-
is mutatkoznak. A pénzügyi egyensúly
helyreállítása érdekében a kormány szin-
tén megtette a szükséges intézkedése-
ket. A költségvetési egyensúly helyre-

állításának egyik fontos része az állami
gépezet egyszerűsítése, amely nagy
megtakarításokat von maga után. Az
erkölcselenség uralmát a kormány
megszünteti. A törvényjavaslatok soka-
sága készül és ezek a javaslatok mind a
parlament őszi ülészaka elé kerülnek.
Mindenütt komoly munka folyik és a
kormánnyal kapcsolatosan kitalált poli-
tikai legendák, képzelődések és mende-
mondák önmaguktól omlanak össze.

Leszerelés érdekében a Népszövetséghez fordul a fémipari munkások nemzetközi szervezete

A fémipari munkások londoni nemzet-
közi értekezlete hétfőn elfogadott hatá-
rati javaslatában felszólítást intéz a
Népszövetséghez, hogy dolgozzon ki ter-
vetet a háborús anyagok gyártásának
széleskörű ellenőrzésére. Az értekez-

let kifejezte azt a nézetét, hogy a békét
és leszerelést csak a Népszövetség kere-
tében elfogadott kollektív szerződéssel
lehet biztosítani, amelynek alapján min-
den nemzet kötelezné magát, hogy a töb-
biekkel egyesülve jár el az ellen a hata-

lom ellen, amely erőszakhoz folyamodik.
Végül az értekezlet egyhanguan felszólí-
totta a különböző országok fémipari
munkásszervezeteit, hogy indítsanak
harcot a negyvenórás munkahét bevezet-
éséért. A munkaidő csökkentését bér-
leszállítás nélkül kívánják.

Nincsen maniuista és nincsen vaidista de azért külön tartanak gyűlést Sovatan amelyet erőpróbanak terveznek

A nemzeti parasztpárt eforiai tanács-
zása kizárólag az új programponok
megállapításával foglalkoznak. A párt
nyeb ügyeit a szeptember 9-én a fővá-
rsban tartandó központi végrehajtó
bizottság fogja elintézni. Ez alkalommal
tárgyalják azokat a különböző ellent-
mondásokat is, amelyek a párt egyes
zetőinek hivatalos, vagy pedig magán-
zleményei között mutatkoznak. Le-
szárják szögezni, hogy a nemzeti pa-
rsztpárt ragaszkodik ahhoz az irány-
bz, amelyet Mihalachenak a
rt elnökévé való megválasztásakor
zdeményezett. Megállapítják, hogy a
rt nem ismer sem vaidistákat, sem
pedig maniuistákat, hanem csakis nem-
ti parasztpárti tagokat. A szeptember
iki végrehajtó bizottsági ülésén két
zempontnak kell érvényesülni. Ez a két
zempont a következő: 1. egység a di-
ektívákban, egység a politikai irány-
zetésben és egység a programban, 2.
gység az akciókban és azok végrehaj-
ásában.

hogy az idő rövidsége miatt nem tudtak
minden hivatottnak meghívót küldeni.
Kéri az egyes meghívók címzeit,
hogy szóval hívják meg politikai bará-

taikat is. Minden megyének nagy kül-
döttséggel kell magát képviseltetnie.
Arra számítanak, hogy a sovatai gyűlés-
nek legalább háromezer részvevője lesz.

Kiütötte a lóidomító szemét egy színész és még panaszkodik, hogy megsérült

Két hét előtt Budapesten A cirkusz
hercegnője előadásán nagy botrány tört
ki. Jávor Pál színész az egyik lóval
durván bánt, ami ellen Winternitz
bécsi lóidomító, a ló tulajdonosa tiltako-
zott. Jávor erre Winternitzet inzultálta.
A tettlegesség következtében Winternitz
egyik szemére megvakult. A budapesti
bírósgat tegnap tárgyalta Winternitz pa-
naszát. Jávor azzal védekezett, hogy
nem ő kezdte a verekedést, hanem Win-

ternitz, aki őt megtámadta és a maga
részéről csak védekezett. Lehetségesnek
tartja, hogy dulakodás közben Winte-
rnitz megsértette a szemét a falra agga-
tott nyergek valamelyikében. Különben
is viszonvádat emel Winternitz ellen,
aki őt az állán megsebesítette. Az elnök
intézkedésére Jávort azonnal megvizs-
gálták, azonban a sérülésnek még a nyo-
mát sem találták az állán. A tárgyalást
folytatják.

Őrült asszony magára zárta a lakást, amelyet felgyújtott és kis gyermekével együtt bennégett

A Székesfehérvár közelében levő Gyü-
riálpusztán Ravasz Dénes gazda-
sági intéző feleségén tegnap reggel hir-
telen idegösszeroppanás tört ki. Ravasz
Dénes kocsira ült és Vaál községbe haj-
tott, hogy onnan orvost hozzon. Férjé-
nek távozása után az asszony a ház ajta-

ját belülről bezárta és az ablakokat is el-
függönyözte. Nemsokára a szomszédos
gazdasági házak és tisztviselői épületek
lakói észrevették, hogy Ravaszék lakásá-
ból lángok törnek elő. Azonnal nekiláttak
az oltásnak és telefonon értesítették a
vaáli tűzoltóságot is. Amikor Ravasz Dé-

Csak az

ABC

teksztílláru-csarnok
I., Piața Unirii (Dóm-tér) 7
van az iskolaidényre
legjobban és legolcsóbban
felszerelve.

nes az orvossal megérkezett, az egész
ház lángokban állott. Az épületet a pus-
ta munkásai és a tűzoltóság együttes erő-
vel sem tudták megmenteni és az porig
égett. Az úszkös romok között megtalál-
ták Ravaszné és fél éves gyermekének
megzenesedett hulláját. Ravasz Dénes,
aki kétségbeesetten akart bemenni az
égő házba, hogy feleségét és gyermekét
onnan kihozza, veszedelmes füstmérge-
zést szenvedett és be kellett szállítani a
székesfehérvári kórházba. Egy tűzoltó is
megsebesült.

Nem sikkasztott a Német Munkásfront vezére

Ley dr., a Német Munkásfront ve-
zére, akiről a múlt héten olyan hírek ter-
jedtek el, hogy sikkasztások miatt letar-
tóztatták, vasárnap megjelent a Német
Munkásfront sziléziai tagozatának Bo-
roszlóban tartott nagygyűlésén s jelen-
létével kétséget kizáróan megcáfolta a
személyével kapcsolatban elterjedt hí-
reket. Ley dr. nagy beszédet is tartott,
amelyben elismerte, hogy Németország
politikai életében is vannak elítélendő
megnyilvánulások. Az ő felfogása sze-
rint az egész társadalmi rendet a milita-
rizmus elvei alapján kell megszervezni.
A Harmadik Birodalom szocializmusa
egészen más, mint a lenini tervgazdál-
kodás és a többi népbolondító rendszer.

Közgyűlést tartott az ipariskolák országos szövetsége

Az ipariskolák tanerőinek helybeli
kongresszusával kapcsolatban tegnap
délelőtt az ipariskolai tanárok országos
szövetsége tartotta meg közgyűlését
Sterian Jon vezérfelügyelő elnökle-
te alatt. A közgyűlésen a szövetség belső
ügyeit tárgyalták és számos határozatot
is hoztak a tagdíjak és a szakközlöny,
valamint a költségvetés tekintetében. Az
egyes jelentések után a tisztújításra ke-
rült a sor és a közgyűlés egyhangulag
a régi vezetőséget választotta meg új-
ból. Azután Sterian Jon elnök indítvá-
nyára disztagokká választották Nis-
tor Dimitrie dr. prefektust, Coman
Ágoston főpolgármestert, Faur Li-
viusz miniszteri igazgatót és Vlad Vi-
ktor műegyetemi tanárt. Végül úgy dön-
töttek, hogy a jövő évi közgyűlést Bra-
sovban tartják meg. A kongresszus
részvevői tegnap délután a város kül-
önböző üzemeit tekintették meg, ma pe-
dig vidékre utaznak, ahol szintén több
gyártelepet látogatnak meg.

HÉT VAGON OROSZ ARANY BERLIN-
BEN. Tegnap Moszkvából Litvánian keresz-
tül egy zárt szovjetvonat robogott Berlinbe.
A vonat hét kocsi szintiszta aranyat szállit-
tott. Ennek az óriási arany mennyiségnek,
amelynek rendeltetése még ismeretlen, a
Szovjetbank volt a feladója.

Olcsó csak a józsefvárosi

Goldhaus

IV., Bul. Berthelot 29, a róm. kath.
plébániával szemben.
Dus választék szövetek, vásznak,
sifonok stb. teksztíllárakban.

Fasor Szanatórium

Budapest VII. ker., Vilma királynő-ut 9. Telefon 31-5-26

Sebészet, belgyógyászat, szülészeti,
nőgyógyászat, idegosztály. Olcsóbb
mint bármely klinika vagy közkör-
ház különszobája

Napi ellátási díj tíz pengőtől

Kórházi pauszálárak idegbetegek esetében, továbbá szüléseknél

HIREK

Telefon-jeheriadak

Szerkesztő ur, tisztelettel kérem, fogadja ezen pár sor írást, amellyel telefoni bajaimat elzokogom. Levélben írom meg jeremiádat, mert ha telefonon akarnám önnel tudtára adni, akkor esetleg borjonyuzó kiskeddig várhatnék az összeköttetésre.

Telefonelőfizető vagyok. Amikor azzá lettem, nagy reményeket fűztem a dologhoz. Biztosra vettem, hogy a készülék és a rajta függő drótmadzag révén könnyen érintkezhetem bárkivel, legyen az bárhol is. Ez tudniillik az ideális telefonálás.

Azonban mi történt? Az, hogy naponta szidom hetvenhétszer a telefont és legalább egyszer megátokozom azt az órát, amelyben a telefonelőfizető sorába léptem.

Ha felveszem a kagylót, rendszerint sokáig, nagyon sokáig kell várnom, míg a központ jelentkezik. Nem a telefonos kisasszonyon mulik ez, hanem a berendezésen. A berendezés bizony nem a legjobban funkcionál, az a kis lámpa, amely jelzi, hogy összeköttetést kérek, nem gyullad ki mindjárt. Némi ideig negyed óráig is hiába várok. Ha aztán megkapom az összeköttetést, akkor nem hallom érthetően azt, akivel beszélek és ő is nehezen ért engem. Ez is csak a berendezés hibája. Néha — nem is néha, hanem gyakran — telefonálás közben egyszerre elapad a hang. Nem hallani semmit. Semmit. Máskor meg úgy zug a készülék, mintha ezer cserebogár volna benne és egyszerre muzsikálna. És, jaj Istenkém, de sokszor megtörténik az, hogy nem annyira azt a halandót hallom, akivel beszélni akarok, hanem hallok egész csomó más embert egyszerre. Kohnné üzeni a Malvinnak, hogy új kalapot vett és hogy a cselédjének fölmondott. Schwarz gabonára alkuszik a Grünnel. Irénke randevut beszél meg Pistával. Doktor Kijáró János képviselő azt igéri kortesének, hogy az unokaöccsének a nagybátyját kinevezeti végigtisztasági ellenőrzőnek. Ezeket mind világosan és tisztán értem, csak azt nem értem, hogy mint mond az, akivel éppen nekem volna valami fontos beszédem.

Kedves főszerkesztő ur, azonban ne higgye, hogy mindezzel kimerült a telefon elleni panaszaim sokasága. Majd néhányat egy másik levélben legközelebb ismertetek.

Skorpió Eleázár.

— **Őzskor nem jön, hanem a másik megy.** Bratiana u George városunkban járt, résztvevett az ifjuleiberális párt kongresszusán és ez alkalommal nyilatkozott lapunk munkatársának. Hozzá közel álló politikusok szerint arra a kérdésre, hogy pártja mikor kerül uralomra, adott válaszában tévedés van, mert Bratianu George nem úgy értette, hogy ősszel kerül uralomra, hanem így fejezte ki magát: — A mostani rezsim őzskor feltétlenül megy.

Hogy nem a hangzatos, hanem valóságnak megfelelő reklám hozza meg az eredményt, igazolja, hogy amióta a **SZÉKELY-SELTERS GYÓGY-ÁSVÁNYVIZ** Timisoarára érkezett, a forrás kezelőségéhez több köszönőlevél futott be, melyek mind azt igazolják, hogy a **„SZÉKELY-SELTERS” GYÓGY-ÁSVÁNYVIZ** mindenekelőtt a leghatásosabb a **VESE, TUDÓ, EPEKŐ, GYOMORÉGÉS ÉS GÉGBÁNTALMAK** ellen s amellett, hogy kellemes ízű, az emésztést is elősegíti. Kapható minden lüszerezletben. 1 liter 16 lei és az üvegért 5 lei visszajár. Megrendelhető a **„SZÉKELY-SELTERS” FŐLERAKATNÁL** is Piața Traian 2. Telefon 189.

— **Eső váltotta fel a hőséget.** Tegnap korán hajnalban megeregett az eső és kisebb szünetekkel egész napon át — többször igen hevesen — tartott. Az egész Bánságban és az ország számos más helyén is esett. Napközben érezhető volt a hőmérséklet jótékony lehülése. Délben a hőmérő huszonkét fok melege mutatott. A meteorológiai intézet jelentése szerint a meleg újból emelkedik, azonban eső és zivatar még számos helyen várható.

KÖZÖS POLGÁRI LISTA AZ ORAVITAI KÖZSÉGI VÁLASZTÁSON. Oravitán a közeljövőben tartják meg a községi választásokat, amelyeken a kormánypárt, a Magyar Párt, a német népközösség és a gogisták közös listával vesznek részt. A németek a városi tanácsban egy alpolgármesteri és öt tanácsosi mandátumot biztosítottak maguknak. A közös lista ügyében még a nemzeti-parasztpárttal is folytak tárgyalások. A közös lista nagy többségre számíthat és valószínű, hogy a szociáldemokraták nem fogják elérni a szavazatok szükséges husz százalékát és így a városi tanácsban nem lesznek képviselve.

— **A bánsági vasutigazgató hivatalában.** Cristea Szilviusz bánsági kerületi vasutigazgató, aki több hónapon át súlyos betegesen feküdt, felépült és néhány nap múlva újból átvesszi hivatalának vezetését.

— **Az erdélyi premontrai gimnázium szomorú sorsa.** Oradeán (Nagyváradon) a premontrai rend nagymultu főgimnáziumát tizenhárom esztendő előtt bezárták. A bezárás úgy történt, hogy a gimnázium ellen felhozott panaszokat nem is vizsgálták meg és a rendet sem hallgatták meg. Azóta a premontrai rend mindent elkövet, hogy gimnáziumát újból megnyithassa. 1931-ben végre az ügy az oradeai ítélőtábla elé került. Akkor azonban a közoktatásügyi minisztérium jogi képviselője azzal állott elő, hogy az iratok elvesztek és azok megkerüléseig kérte a tárgyalás elhalasztását. Az akták megkerültek és az ítélőtábla most újból összeült és kimondta, hogy ez az ügy már elévült. A premontrai rend ez ellen a semmitőséghez felebezést jelentett be.

— **Meghalt a bánsági ügyvédek nesztora.** Egy régi városi volgár hunyia le örökre a szemét. Szeiner Adolf dr. hetvennégy esztendő korában meghalt. Csak nemrég ünnepelte iskolai találkozóját egykori osztálytársaival a helybeli piarista gimnáziumban. Az ügyvédi oklevelet Budapesten szerezte meg és azóta állandóan szülővárosában tartózkodott. Nemcsak jó ügyvéd volt, hanem a közéletben is nagy szerepet vitt, ezenkívül számos újságcikket is írt. Kiváló szónok, szellemes ember és elsőrendű sakjátékos volt. Ravatalánál gyászol leánya, Rózs, özvegy Híckel Arturné, nővére, özvegy Mandel Regina, továbbá nagyszámú rokonság. Temetése ma délután öt órakor megy végbe a zsidó temető halotti csarnokából.

— **A vér felfrissítése céljából —** kiváló kép középkorú férfiaknak és nőknek — ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni.

— **Táncos fagyaldélután.** A hatodik számú cserkészcsapat szeptember másodikán, vasárnap délután öt órai kezdettel a Magyar Házban táncos fagyaldélután rendez. Az élelmes cserkészek gondoskodnak arról, hogy a vendégek a táncmulatságon kellemesen szórakozzanak. A tánczenét első rangú jazzzenekar szolgáltatja. A mulatság tiszta jóvedelmét a cserkészek a táboralap javára és a cserkészfelszerelésekre fordítják.

— **Hasbaszurta iparostársát.** Rusling Ágoston lugoji iparos verekedésbe keveredett Ursulescu Cornel iparostársával, akit késével hasbaszurta. Ursulescut súlyos állapotban a kórházba szállították, Rusling Ágostont pedig letartózták.

— **Párbajt vittak a civakodó szerelmeseik.** Rómából jelentik: Nápoly közelében az egyik városkában szokatlan párbaj folyt le. A párbajozók: egy asszony és egy férfi, akik hónapok óta állandóan veszekedtek és ezzel megkeserítették egymással fennálló szerelmi viszonyukat, elhatározták, hogy párbajjal vetnek véget ennek az állapotnak. Az emberpár fegyverrel a revolvert választotta. Az asszony életveszélyesen megsebesítette ellenfelét, míg ő maga csak kisebb horzsolást kapott a golyótól és így győztesen került ki a párbajból.

15 nyeremény
1.000.000 Lei
értékben

- 1 NYEREMÉNY
- 1 NYEREMÉNY
- 1 NYEREMÉNY
- 2 NYEREMÉNY
- 4 NYEREMÉNY
- 5 NYEREMÉNY
- 10 NYEREMÉNY
- 12 NYEREMÉNY

8.000.000 LEI
3.000.000 //
2.000.000 //
500.000 //
300.000 //
200.000 //
150.000 //
100.000 //

és azonkívül 26.158 nyeremény 60.000 leitől 5.500 lei értékig!

Mindezt az **ÁLLAMI SORSJÁTÉK 5. HUZÁS** alkalmával **AUGUSZTUS 28. és SZEPTEMBER 2.** között osztják ki.

Ha még nem lenne sorsjegye, vegyen egyet!

Ha van sorsjegye, vegyen még egyet. Mentől több sorsjegye van, annál nagyobb a valószínűsége, hogy október 1 előtt milliomos lesz!



A ROMÁN OSZTÁLYSORSJÁTÉK

AZ ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK TEGNAPI HUZÁSÁN a következő nagyobb nyereményeket húzták ki. Százötvenezer leit nyert a 43.764 számú sorsjegy. 100.000 lei nyereménnyel a 24.896 és 45.438 számú sorsjegyeket húzták ki. 60.000 leit a 41.543 és 71.499 számok nyertek. 40.000 leiel a 26.685, 16.971, 71.162, 31.397 és 10.662 számokat húzták ki. 20.000 leit a 78.915, 39.072 és 46.985 számok nyertek.

— **Ezer vagon román só Magyarországnak.** A magyar kincstár — mint a fővárosból jelentik, — hosszas tárgyalás után a romániai sómonopól vezérigazgatóságától ezer vagon konyhasót vásárol, amelyet a közel jövőben már el is indítanak Magyarországra felé.

Futballcipők 320 lei
l-a krómbőről Lei
Futball-labdák 130 lei
marha- és krómbőrből Lei feljebb

Kecskeméti, sportház I., Str. I. C. Duca 2.

— **Tizezeréves pecsenye egy banketten.** Stockholmból jelentik: A svéd fővárosban szombaton este egy banketten tizezeréves pecsenyét fogyasztottak el. Szibériából most tért vissza egy svéd tudósokból álló expedíció, amely Taiga közelében jég táblába bezorítva egy mammut hulláját találta meg. A megfagyott hullarészek több darabját a tudósok jégsekretyben magukkal hozták Stockholmba s arra a bankettre, amelyet hazakerkezésük alkalmából rendeztek, megfőzték maguknak a mammuthúst is. Orvosok ugyanis megállapították, hogy a hus étkezésre alkalmas. A tizezeresztendő pecsenye a bankett résztvevőinek állítólag nagyon ízlett.

— **Kemál pasa romániai látogatás.** Kemál pasa a török köztársaság nöke a közel jövőben Bucurestibe érkezik, ahonnan külön vonat viszi Sinaját és ott Károly király vendége lesz.

— **Heil Hitler után elbocsátás.** Bé jelentés szerint a kancellári hivatal magasrangú tisztviselőjét felmondás nélkül elbocsátották. Megállapított ugyanis, hogy a július 25-iki puccs alkalmával ezek a benyomuló nemzeti szocialistákat felemelt karral és „Heil Hitler” kiáltással üdvözölték. Ezenkívül elbocsátották Negusch dr. rendőrségi főügyelőt is, akiről szintén megállapították, hogy a nemzeti szocialistákkal rokonszenvezett.

* **Magyar népnünpély.** A Magyar Párt bánsági tagozata szeptember 9-én rendező 60 évi közgyűlésével kapcsolatosan a Stöl főle vendégülében magyar népnünpélyt rendez. A rendezésben a Magyar Párt, a Magyar Nőegylet és valamennyi magyar kulturális és jótékonyági egyesület részt vesz. A Fekete-Ihász színtársulat kabaré adást rendez, a dalárdák hangversenyeznek és a különböző műkedvelői társulatok szerepelnek majd. Este kilenc órakor társulatszám kezdődik, amely reggelig tart. népmulatság jövedelmét jótékony célra fordítják.

Nyilttér

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

NYILATKOZAT

Ezennel felhívom azt a rónai nőt és cíkostársát, akik feleségemet alaptalanul ragalmazták, hogy amennyiben aljas áskálódásaikat nem szüntetik meg, úgy a rendelkezésekre álló bizonyítékok alapján elleni a törvényes eljárást haladéktalanul megindítom.

Mayer József

VISSZAVONJAK A VASUTAS FELMONDÁSOKAT. Annak idején, miként megírtuk, számos magyar anyanyelvű vasutasnak szeptember elsejére fölmondtak, mivel azok a nyáron tartott román nyelvvizsgán megbuktak. A vasutasok az elbocsátás ellen felebbeztek és a felebbezési tárgyalást az ítélőtábla mellett működő fegyelmi bíróság szeptember közepére tüzte ki. Mint megbízható helyről értesülünk, a szeptember elsejére szóló vasutasi elbocsátásokat visszavonják, illetve azok határidejét egyelőre október elsejére halasztják el.

— **Uitz Mátyás gyásza.** Sulyos csapás érte Uitz Mátyás kegyesrendi tanárt. Édesanyja, Uitz Margit életének hatvannyolcadik évében hosszas és kínos szenvedés után Sacalaz (Szakálházán) meghalt. Halálát férje, hat gyermeke és a kiterjedt rokonság gyászolja.

— **Az iskolaév kezdete.** A közoktatásiügyi minisztérium az ország összes tanterületeihez körrendeletet intézett, amelynek értelmében a tanév hivatalosan szeptember tizenhetedikén kezdődik. A beiratások az iskolába szeptember másodikáig tartanak.

— **Magyar zarándoklat Máriaradnára csüörtökön,** szeptember hatodikán reggel indul Ujváry Lőrinc első kerületi káplán vezetésével. Az egyes kerületek hívei a saját templomaikban gyülekeznek, ahonnan a székesegyházba vonulnak. Itt reggel öt órakor egyözen résztvesznek a szentmisén, majd egyházi énekek mellett gyalog indulnak el a buscsujárhelyre. Azok, akik nem tudják megtenni gyalog az utat, a bucsu tulajdonképpen napján, szeptember nyolcadikán vonattal is utazhatnak Radnára. A buscsujárok szeptember 10-én délután öt órakor érkeznek vissza városunkba, ahol a székesegyházban rövid befejező hálaadó istentiszteleten vesznek részt.

— **Makadám után bazalt.** A Duca-utca sokat vitatott burkolása ügyében végre a helyügyminisztérium kimondta a döntő szót. Nem borítják az uttestet a Duca-utcában sem keramittal, sem aszfalttal, hanem bazaltkövel. A bazaltkővel a város saját kőbányája állítja elő. Minthogy azonban elegendő bazaltkocka egyelőre nem áll rendelkezésre, a város az uttestet makadámmal látja el, amelyre a tavaszkor bazaltkő kerül.

— **Fej-, váll- és ágyékrheumánál,** ischiásnál, idegfájdalmaknál, szaggatásnál és zsábnánál a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendkívül hasznos háziszser, mert korán reggel egy pohárral bevéve, az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti.

— **A Magyar Dalárda próbája.** A „Tevári Magyar Dalárda” a szünet utáni első próbáját a hó 31-én, pénteken a szokott helyen és időben tartja. Felkéretnek a működő tagok, hogy a próbán valamennyien, pontosan megjelenni szíveskedjenek. Az elnökség.

Kérje mindenütt a GOLF BOROTVA-PENGET!
(az acélipar legelőkeltebb alkotása) és öröme lesz a borotválkozásban
Vezérképviselet: **Friedmann Armin**
Oradea-Nagyvárad, Str. A. Iancu 22. sz.

— **Agyonragya a ló.** Tragikus szerencsétlenség történt a szörény megyei Jena (Zsena) község határában, ahol több gyermek játszadozott. Amikor a lovak a legelőről a község felé indultak, több kisgyermek feléjük csapott. A lármától és kiáltásoktól az állatok megvadultak és kirugtak. Az egyik rugás Demeter Nicolae három éves fiúcskát érte és szétzúzta a mellkasát. A gyermeket be szállították a lugoji kórházba, ahol meghalt.



BI-OXYNE

fogkrém fehériti a fogakat

— **A magyar földmívelésügyi miniszter gyásza.** Budapestről jelentik, hogy Kállay Miklós magyar földmívelésügyi miniszter fivére, Kállay Emil földbirtokos hatvanhárom éves korában meghalt. Temetése Kállósemyében megy végbe.

— **Mandzsuri provokál.** Charbinból jelentik, hogy a mandzsui hatóságok az északmandzsuri vasutvonal hetven orosz tisztviselőjét tartóztatták le ujjában. Az orosz konzul kijelentette, hogy ilyen körülmények között nem lehet csudálni, ha Szovjetországnak keleti hadseregének létszámát egyre növeli és annak megerősítéséről gondoskodik.

— **Csikágóban a vágóhíd harmadszor is leégett.** A tűz keletkezésének okát még nem tudják. A lángok iszonyú gyorsasággal terjedtek. A telepen levő állatok megvadultak, kitértek az istállókból és eltaposták az eléjük kerülő embereket. A tűz alkalmával három ember meghalt, ezerötven pedig megsebesült.

* **Szeptember elsején nyílik meg a Pellegrini-féle vívóterem.** Pellegrini József, a neves vívómester szeptember elsejével új vívótanfolyamot kezd. A vívás tanítása a délutáni órákban 5—8 óra között történik. A vívótanfolyamra való jelentkezés és beiratkozás a mai naptól történik a belvárosi Tepes Voda (Lénau)-tér 2. szám alatt levő vívóteremben.

Utazás, hétfégi kirándulás
fényképezőgéppel nélkül csak fél élvezet. Megbízható kamerák már 400 leitől

Rectánál
I, Str. Vas, Alexandri (Hunyadi-u) 3
Élőhívs. másolás 6 órán belül

— **A kocsikerekei alá került.** Szijgyártó György husz éves asztalossegéd, aki a szőlőkben lakik, a Trei Crai (Háromkirály) utcában levő műhelyből egy négy méter hosszú deszkát akart az egyik épülő ház emeletére felvinni. Amikor az utcára kilépett egy cementtel megrakott kocsit haladt el előtte, amelybe a deszka beleakadt. Szijgyártó a deszkát ki akarta szabadítani a kocsikerekei közül, a lendület azonban őt is a földre sodorta és a kocsikerekei alá került. A száján-orrán elinduló vér mutatta, hogy belső sérüléseket szenvedett. A szerencsétlen fiatalembert a kórházba szállították. Alapota sulyos.

— **Nem bírta el a nyomorúságot.** Az elmúlt éjszaka özvegy Herd Magdolna hatvan éves asszony a második kerületi Ponda Trailla-utca 28. szám alatti lakásán öngyilkossági szándékból ecetsavat ivott. A mentők az életunt asszonyt a kórházba szállították, ahol kínos szenvedések után meghalt. Tettét nyomora miatt követte el.

— **Papen sulyos beteg.** Papen volt német alkancellár, akit nemrég Németország bécsi követévé neveztek ki, sulyos beteg. Papen régi rákbaja kiujuult és valószínű, hogy betegsége miatt hosszú ideig nem foglalhatja el bécsi állását. Papennek vasárnap Ehrenbreitsteinban a nagy nemzeti szocialista népgyűlésen beszédet kellett volna mondania, azonban akkor már képtelen volt az ágyat elhagyni.

— **Gyilkos vihar.** Délfranciaország partvidékén tegnap heves orkán dühöngött. Az orkán a strandolókat olyan hirtelen lepte meg, hogy alig volt idejük menekülni. Két strandolót a vihar a tengerbe sodort és ezek meghaltak.

— **Bezárták őreiket és megszöktek a fegyencek.** Tennessee amerikai állam Hamilton városának fegyházából tizenegy veszedelmes fegyver megszökött. A fegyencek, akiknek kétség kívül segítőitársaik voltak, sőt a közben megrohanták és lefegyverezték őreiket, azután pedig az igazgatóval együtt bezárták őket az irodába. Utána kirohantak az épületből és két készenálló autót elmenekültek.

— **Nem kap kegyelmet a gyilkos asszony.** Kilenc év előtt Budapesten borzalmas rablógyilkosság történt. Lederer Gusztáv csendőrfőhadnagy és felesége meggyilkolták és kifosztották Koldelk a Ferenc mézáróst. A szétdarabolt hullát a Duna partján egy kosárba helyezték el. A bűntény hamarosan kiderült és Lederert kötél általi halálra ítélték. Lederer Gusztáv a halálos ítéletet végre is hajtották. Felesége, aki kilenc év óta a márianosztrai női fegyháza lakója, az igazságügyminiszterhez intézett kérvényében kegyelmet kért a nyolcpokban. Az igazságügyminisztérium a kegyelmi kérvényt elutasította.

— **Megverték a csendőröket.** A regé Dravu községben két csendőr két zsák kukoricát foglalt le Dragu Dénes gazda lakásán, mert az volt a gyanúja, hogy a gazda a kukoricához lopás útján jutott. A csendőrök eljárása a környéken lakó gazdákat annyira feldühítette, hogy megrohanták a csendőröket és véresre verték őket. A tömeg azután a csendőrörsre ment, az ott talált csendőröket lefegyverezte és az épület berendezését összezúzta. A feldühödött embereket végül is nagyobb csendőrkirendelés fékezte meg.

— **Ellópták a primadonna autóját.** A dapesti rendőrkapitányságon tegnap megjelent Titkos Ilona primadonna és jelentette, hogy ezüstszínű Lancia márkájú gépkocsiját ellópták a Forum-mozi elől. művész nő nagyobb társasággal a mozi előtt volt és az előadás idejére autóját a mozi előtt hagyta őrizetlenül. Mire az előadás vége lett, a kocsi eltűnt.

Férfiszövetek

legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók

Labong és Schneider

Mișoara (Temesvár) I, Piața S. Gheorghe (Szt. György-tér), püspöki-palota

— **Halálozás.** London Lajos ötvenhárom éves timisoarai (temesvári) kereskedelmi utazó, egyik szanatóriumban nap szivhártyagyulladásban meghalt. Halálát a délután elhunyt.

— **Az életveszélyes színház.** A városi színház külső frontja még mindig nincs kiépítve. Ez volna még a legkisebb veszély, hogy a régi ház elrohan. A baj azonban az, hogy a régi ház öt különböző darabokban potyog a színház ormárol és veszélyezteti az arra járók testi épségét és életét. Végre mégis meg kell volna, hogy a színház új homlokzatot építsenek, mielőtt a régi ház elrohan, hogy még mindig szépen megmaradjon, ahogy nem vág valakit.

— **Öregasszony nem vénasszony.** Pevico János galatii magánzó házasságát tizenhat évvel ezelőtt kötötték. Tíz évvel ezelőtt a feleségét Tena-ti Izidor tizennyolc éves korában elvált. A hetven esztendő ember mindentől kikérgette az utcára, majd az ügyességen feljelentést tett ellenük. Az öregasszonyt és a fiatalembert letartóztatták.

— **Másfél évi börtönrre ítélték egy volt képviselőt.** Augusztus 19-én Ramnicul Mureșului-ban engedély nélkül diákkongresszusra gyűltek egybe a főiskolások. A kongresszuson Stelescu volt vasgárda képviselő is felszólalt. A kongresszus vezetőit és szónokait letartóztatták és a törvényszék több napi tárgyalás után Stelescu Mihályt másfél évi börtönrre, Cara Tanase diákokat két évi börtönrre, tizenhat diákokat fejenként egy-egy évi börtönrre ítélt, míg husz diák hat hónapi fogházat kapott. Tíz diákot a bíróság felmentett. Az elítéltek felebbezést kértek.

Közgazdaság

Három évig ne nyillasson új pékműhely kizárólagos nappali munka, a forgalmi adó terhei, a tisztességtelen konkurrencia és egyéb panaszok a pékek kongresszusán

Az erdélyi és bánági pékmesterek szövetsége két napon keresztül Brasovban közgyűlést tartott. A közgyűlésen ötvenhat város és község pékei képviselték magukat közel ezer taggal. Ezek kívül megjelent az ókirályságbeli pékek szövetsége és a fővárosi pékek csoportjának tizenkét tagu küldöttsége. Városunkból Hollinger Miklós, Sechei Sándor, Petri István és Tolvadian János pékmesterek, valamint Steiner Mihály a pékszövetség titkára vettek részt a gyűlésen. Megjelent a közgyűlésen és többször felszólalt Szabó Béni magyarpartti képviselő is.

A közgyűlés kimondotta, hogy a pékszövetség székhelyét Cluj (Kolozsvárról) Timisoara (Temesvárra) teszi át

és azután megejtette az új vezetőség megválasztását. A választás eredménye a következő: diszelnökök Costescu és Ganovici (Bucuresti), elnök Sechei Sándor (Timisoara), alelnökök Drasoveanu (Cluj) és Cseh József (Sibiu-Nagyszeben), titkár Steiner Mihály, választmányi tagok Stoica (Arad), Pálfi (Targumures - Marosvásárhely), Oregean (Lugoj), Weisz (Arad), Daniel (Brasov), Superceanu (Anina), ellenőrök Petri István és Tolvadian János (Timisoara), Thierjung (Jimbolia-Zsombolya), segédellenőrök Thirier (Lovrin), Prezenszky (Cluj) és Péter József (Reginulsasesc-Szászrégen).

Azután a napirendi vita következett, amelyben városunk delegátusai is élénk részt vettek. Nagy vihart keltett a forgalmi adó kérdése. Méltatlankodva tárgyalták a pékek, hogy

amíg az összes iparágak ez alól most már mentesek, addig a pékeket az állam a forgalmi adóval terheli.

Nehézséget okoz a forgalmi adóról szóló kimutatások készítése is. Azért határozati javaslatot fogadtak el, amelyben azt kéri, hogy a forgalmi adót vessék ki a listre és ne a kenyérre.

Tárgyalták a betegsegélyző pénztár elleni panaszokat is.

Követelték a mesterek részére kötelező betegpénztári tagság megszüntetését.

Tiltakoztak az ellen is, hogy a beteg munkások első heti segélyét a munkaadó fizeti, holott ez a betegsegélyző pénztár kötelessége volna.

Számos panasz hangzott fel a tisztességtelen verseny ellen. Kifogásolták, hogy bárki nyithat pékműhelyt. Erdély és a Bánág minden részéből példákat sorakoztattak föl, amelyek szerint ügyvédek, orvosok, tanárok, bankigazgatók, leépített tisztviselők, nyugdíjasok és különböző más szakmabeli iparosok pékműhelyeket nyitottak. Kifogásolták azt is, hogy országszerte

számosan nyitottak pékműhelyeket minden iparendély nélkül és versenyeznek a sok adó és közteher alatt nyögő pékmesterekkel.

Követelték, hogy a kormány hathatós intézkedésekkel védje meg a pékipart a tisztességtelen versennyel szemben, ezenkívül azt a kívánságot fejezték ki, hogy

három éven belül új pékműhely ne nyillasson meg.

Az éjjeli munka megszüntetéséről és

a teljes nappali üzemre való áttérésről is tárgyalt a kongresszus. Az erre vonatkozó határozat meghozatalát azonban elhalasztották. Kimondták, hogy a kérdést előbb az egyes helyi csoportok tárgyalják le és ezek előterjesztései alapján hozza meg a döntést a pékmesterek szövetségének vezetősége.

Elvben azonban hozzájárultak a kizárólagos nappali munka bevezetéséhez.

Kimondták azt is, hogy az élesztőkar-tell árdragítása ellen harcot indítanak.

A falusi adókat értesítette a Nemzeti Bank tartozásuk konvertálásáról

A Nemzeti Bank körlevelet intézett mindazokhoz a mezőgazdasági adóshoz, akiknek tartozása konverzió alá esik és akiknek a váltója visszleszámitolás útján a Nemzeti Bankhoz került, hogy fennálló tartozásuk harminc százaléknak lefizetésével a tartozás teljesen kiegyenlíthető. Amennyiben azonban erre az adóshoz képtelenek, úgy tudatja velük, hogy tartozásuknak már csak a fele áll fenn, a másik fele pedig

november elsejétől kezdődően harminc-négy felével részletben törlesztendő. Ezt a körlevelet a város környékén levő — de közigazgatásilag nem a városhoz tartozó — telepek ama adósa is megkapták, akiknek földbirtokuk nincsen és tartozásuk házukat terheli. Ebből az következik, hogy a Nemzeti Bank ezeknek a telepeknek adósaikat úgy tekinti, mint a többi falusi adóst.

Hónapról-hónapra csökkennek a váltóóvások, mert a váltóhitel csaknem teljesen megszűnt

Most került nyilvánosságra az a statisztika, amely az ez év első hat hónapjában megóvatolt váltókra vonatkozólag nyújt pontos felvilágosítást. Ez a statisztika megmutatja azt az arányt, amellyel a váltóhitel csökkent az elmúlt évekkel szemben. Ez év első felében az egész országban 21.073 váltót óvatoltak összesen 488 millió lei értékben. Ugyanakkor tavaly az első felévben 65.929 váltót óvatoltak összesen egy milliárd 324 millió 705.000 lei értékben, tehát az idén a megóvatolt váltók száma és értéke a múlt évi számhoz viszonyítva egy harmaddal esett. Az óvatolt váltók száma és értéke a Bánágban hónaponként a következőképpen oszlik meg: Januárban megóvatoltak kilencvenegy váltót

három millió 47.673 lei értékkel, februárban az óvatolt váltók száma hetvenkettő egy millió 586.663 lei értékben. Márciusban hetvenegy váltót óvatoltak meg egy millió 475.824 lei összeggel, áprilisban hetven az óvatolt váltók száma négy millió 267.458 lei értékben. Májusban nyolcvankét váltót óvatoltak egy millió 844.126 lei összeggel, míg június hónapban százötvenhárom váltót óvatoltak három millió 430.528 lei értékben. A Bánágban tehát összesen 539 váltót óvatoltak 15 millió 652.272 lei összegben. A váltóóvatolások csökkenése nem az adóshoz fizetőképességét jelenti, hanem inkább azt mutatja, hogy a váltóhitel megszűnt.

A BĂNÁTI BANKEGYESÜLET EGYEZSÉGI AJÁNLATA HITELEZŐINEK. A Bánági Bankkegyesület, amely takarékosági szempontokból csaknem összes vidéki fiókjait feloszlatta, elkészült veszteségeinek kimutatásával és ennek alapján hét év alatt fizetendő negyven százalékos kvótát ajánl fel hitelezőinek. A Bánági Bankkegyesület a negyven százalékos tizenégy részletben fizetné ki a hitelezőknek.

Tanácskozás a borhamisítás megakadályozására. A földművelésügyi minisztériumban tegnap értekezlet kezdődött, amelynek célja a borhamisítás megakadályozására, valamint a borkivétel emelésére szükséges

intézkedések megtétele. A tanácskozást folytatják és néhány nap múlva véglegesen megállapodnak a hozandó intézkedésekre vonatkozólag.

Nem telik fényűzésre. A pénzügyminisztériumban az egyes pénzügyigazgatóságok jelentései alapján azt a megfigyelést tették, hogy az egész országban a fényűzési és forgalmi adókból származó állami jövedelem nagy mértékben megcsappant. A pénzügyminiszter ennek alapján rendeletet intézett az összes pénzügyigazgatóságokhoz, hogy ennek a két adónemnek a behajtását hathatósan ellenőrizzék, fokozottabb mértékben szorgalmazzák.

Megegyeznek az adóshoz a hitelező földművelésügyi minisztérium jelenté- rint az egész országban élénk tevé- tapasztalható a konverziós adóssá- dezésére vonatkozólag. Igen sok adó- szik önként megegyezni a hitelező- máris nagyon sok olyan megállapo- létre, amelyben az adós tartozásána konverzió által redukált tartozásána esztendő alatt való megfizetésére. I- berben a részletfizetések már már- meg is kezdődnek. Mindez azt mutat- a gazdasági életben a bizalom fokozó- helyzet normalizálása küszöbön áll.

Négy millióval csökkent az amerikai munkanélküliek száma. Washingtoni j- szerint az Egyesült Államokban R- v e l t elnöksége alatt négy millió és 1- rel csökkent a munkanélküliek száma- lentés hangoztatja, hogy az üzleti éle- élénkült, de az átlagfizetési munkás- sárlőereje nem emelkedett lényegesen- a bérek emelését nyomon követte az- emelkedése is. A gazdasági élet javul- a munkanélküliek apadását elsősor- munkaidő csökkenésének tulajdonítj-

Francia dömpingbuza az angol Angol mezőgazdasági körökben nagy- dalmat kelt, hogy Franciaország dö- árok mellett nagymennyiségű búzát az angol piacra. Franciaországban a- termés ugyan alatta maradt az elm- terméseknek, azonban még így is na- leslege van, amelyetől így akar szab- Az angol körök bizonyosra veszik, a- francia részről nagy támogatásban- tik ezt a búzakivitel, ami abból is k- hogy ugyanaz a buza a francia piaco- kal drágább.

Színház

Ma este: Kék lámpás. A tegnapi z- eloltotta a Kék lámpás előadását és a- színház igazgatósága ma akarja u- gyujtani. A Tessék beszállni című dar- lyett ma este adja elő a társulat a K- pást. A főszerepeket Szabó Ica, K- Margit és Dusi, továbbá Borovszki és Aladár játsszák.

HETI MŰSOR:

Szerdán este 9 órakor: Kék lámpás Csütörtök este 9 órakor: Feketeszar- resznye.

Péntek este 9 órakor: Mágus Misk- leies egységes helyárrakkal).

Szombaton délután 6 órakor: orchideák (20 leies egységes helyárra- Szombat este 9 órakor: Rotschildok

Vasárnap délután 6 órakor: Eltör- hegedüm (20 leies egységes helyárra-)

Mozi

Szerda, augusztus 29.

Apolló-mozi: VIII. Henrik, a kéksz- Capitol-mozi: Az éjszaka királynője. Forum-mozi: Velencei randevu.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Zs. A. Az izraelita aggok menhelye- óta áll fenn és azóta működik. Az intéz- elhelyezést nyerhetnek azon idős férf- nök, akik első sorban timisoarai (te- vári) lakosok, az izraelita hitközséghe- toznak, akiknek hozzátartozóik nincsen- egyáltalán semmi, vagy csak nagyon- kely vagyonnal rendelkeznek hav- kisebb összeget fizetnek a vagyoni ál- potukhoz viszonyítva. Részletesebb felvilá- tásért forduljon bizalommal dr. P- csek Árminné, Duca-utca 7. szám (Telefon 743)

Magyar Népiünnepély szeptember 9.

Stöhr (Novotny) vendéglő

Sport

Kerületi bajnokságok szeptember második felében veszik kezdetüket, mert teljesen bizonyítottan még a kerületi bajnokság beosztása

A kerületi bajnokság megindulása ebben az évben akadályokba ütközik. Az egyesületek nem tudják még, a kerület első osztályából hányan vesznek részt a nemzeti liga második osztályában, így a beosztást, ha a kerületi bajnokságban (TMTE és Ilsa) a felvételével is osztotta be az első osztályokat, mégis meg kell majd várni. Teljes átalakítás szükséges a bajnokságot, a TMTE és Ilsa együttműködésével a nemzeti bajnokság első osztályába. Bizonyosra lehet

várni ennek a két csapatnak a távozását a kerületi bajnokságokból, azonban, amíg a sportszövetség tanácsa nem folytatja a leülését, véglegesen határozni nem lehet. Az egyesületek tanácstalanul állanak, mert a nemzeti bajnoki mérkőzések miatt nagy eltolódások lesznek. Az egyesületeknek azonban nincsen mit tenniük, mint várni és ha jól mennek a dolgok, akkor talán szeptember második felében elkezdődhetnek a kerületi bajnoki mérkőzések is.

Szövetség tanácsának ülésén a nemzeti bajnokság első mérkőzéseinek eltolódását is indítványozni fogják

Ma szombaton, szeptember 2-án ül a szövetség tanácsa a fővárosban a futballszövetség tanácsának érdekes és igen fontos ügyeinek tárgyalására, melyek között szerepel a bajnokság beosztásának kerületi bajnokság második osztályának felállítására, a Romania óvása a futballszövetség első osztályában és most végül egy újabb érdekes kérdés a futballszövetség ülésén tárgyalásra. Arról van szó ugyanis, hogy a selejtező mérkőzéseket megszüntetve igazságtalan rendszer a még

érvényben levő selejtező mérkőzések lebonyolítása. Hátrányba juttatja az egész éven át küzdő alacsonyabb osztályban első helyre került csapatot, viszont előnyben részesíti a magasabb osztályban lévő utolsó helyezettet.

Tény az, hogy a selejtező mérkőzések ilyképpen igazságtalanok, ezenkívül azonban még egy érv szól a selejtező mérkőzések megszüntetése mellett, amely az ülésen bizonyára döntő kihatással lesz a hozandó határozatra. A selejtező mérkőzések rendszerint a legiz-

gatottabb légkörben bonyolódnak le és súlyos botrányok jellemzik ezeket a mérkőzéseket. Ezenkívül sportszempontról ezek a selejtező meccsek ugyszólván semmit sem nyújtanak, mert az izgatott légkör, a nagy tért folyó küzdelem olyannyira teszi idegessé a csapatokat, hogy reális küzdelem és ennek megfelelően reális eredmény nem is születethet meg. A jelző tehát: megszüntetni a selejtező mérkőzéseket!

MAGYAR USZOK GYŐZELME ANGLIÁBAN

Az angliai turán levő magyar vízipól csapat és a magyar uszók tegnap Brightonban versenyeztek. A magyar vízipól csapat az ottani angol együttest szép játék után 6:2 (2:1) arányban győzte le. A magyar uszók közül **L e n k e y Magda** a 110 yardos női gyorsuszást nyerte meg 1 p. 13.4 mp. idővel. A 110 yardos női melluszásban **S z é p Klári** 1 p. 37.8 mp. idővel második lett. A 110 yardos női hátuszó versenyben **M a l l a s z** a harmadik helyre került. A 110 yardos férfi gyorsuszást **S i k** nyerte 1 p. 01 mp. idővel, **M e z e y I.** p. 02 mp. idővel második lett. A 4x110 yardos stafétát a magyar csapat nyerte meg 9 p. 4.02 mp. idővel. A műugrást is a magyar **V a j d a** nyerte meg.

Nehezen haladnak a teniszbajnokságok

A teniszbajnokságok az esős idő miatt nehezen haladnak előre. Remélhető azonban, hogy az öt fordulás bajnokság mégis befejezést fog nyerni. Ennek eléréséhez hozzájárul az Autóklub második csapatának visszalépeése, mely játékoshiány miatt nem indítja a második csapatot.

A Venus legyőzte a cseh katona válogatott együttest
A cseh válogatott együttes meglepő tésszerű vereséget szenvedett a fővárosi Venus együttestől 4:2 (2:2) arányban. Az országos bajnokságot nagyszerű játékot mutatott és győzelme teljesen megérdemelt volt.

Sok a mérkőzés, kevés a bíró — Budapest

Nem mindennapi eseményt ír a budapesti Nemzeti Sport. „Bíróinség fenyegeti a futballszezont” ezzel a címmel írja le a budapesti sportlap az ottani bíróviszonyokat. Rengeteg a mérkőzés, most újabb osztályt létesítettek és így nincsen elég bíró. Ilyen eset már régen nem fordult elő különösen a magyar fővárosban, hogy az ottani bírótestület elhatarozta hatvan új bíró sürgős felvételét.

Szép küzdelmek lesznek

az Electrica atlétikai versenyén
Közöltük, hogy az Electrica sportegyesület szeptember másodikán rendez meg első atlétikai versenyét, amelyre az ország számos egyesületét is meghívta. A meghívás alapján az atlétikai versenyen a lugoji Germania és Vulturii, a resitai UDR, az aradi AAC, a clujai (kolozsvári) KAC, a fővárosi Granicerul és CFR, a Rékási Sportklub, a Kinizsi, Rapid, TAC és Electrica atlétikai foglalkozás indulni. A népes mezőnyök előreláthatóan szép küzdelmeket eredményeznek. A verseny védnöke **C o m a n** Agoston főpolgármester, aki az értékes díjakat este félhétkor fogja a győzteseknek átadni.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DELI HIRLAP

Szeptember
2-án
után 4 órakor

Nagy gyermek-mulatság

a zsidó Gyermek-otthon javára a zsidó liceum kertjében

Kitűnő szórakozások

Látványosságok

Lőrinc

Ami elbeszélés
egy részben
KUBÁN ENDRE

„Mégis, ti gyerekek, figyeljetek, man lesztek mostan, miként hoztam.”

„Mégis, ti gyerekek, figyeljetek, man lesztek mostan, miként hoztam.”

„Mégis, ti gyerekek, figyeljetek, man lesztek mostan, miként hoztam.”

„Mégis, ti gyerekek, figyeljetek, man lesztek mostan, miként hoztam.”

„Mégis, ti gyerekek, figyeljetek, man lesztek mostan, miként hoztam.”

„Mégis, ti gyerekek, figyeljetek, man lesztek mostan, miként hoztam.”

„Mégis, ti gyerekek, figyeljetek, man lesztek mostan, miként hoztam.”

a jószívű lányka nagyon megsajnálta, a szíve megegett. Magához intette: „Gyere, Lőrinc!” — mondta és az ment sietve, nála termett nyomba. Egyszer lányt a farka fúrge karikákat, mint hogyha hálákat mondani akarna. Tetszett ez a lánynak s mondta is hirtelen: „Ennek a kutyának majd gondját viselem.”

Béke volt a házban, s most már mind a hárman, azaz mind a négyen, lefeküdtek szépen.

Reggel Kard fölébredt, szomjuságot érzett, üveg után nyult és abból jót huzzott. Huzzott egyszer, kétszer, ötször, hatszor, hétszer, amíg benne tartott. És az öreg Kardot a mámor királya, a föld e zsarnoka megújra hajtotta átkos rabigába.

Vagy, hogy a beszédem fordítsam másképpen, vén Kard addig huzzott, amíg jól berugott. És akkor részegen eszében volt megen,

hogy hiszen van ebe és Lőrinc a neve. És miként az orkán jött kiáltás torkán: „Lő-lő-rinc!” S a kutya nála termett futva. Hízeltget és játszott, örvideni látszott.

S a részeg az ágyból valahogy kilábol, felöltözik sebtben, mint kinek sok gondja s akadozva mondja: „Majd el is feledtem, a városházára kell sietni máma, Jelenteni fogom, hogy ne vegyék zokon, a Lőrincet náluk s kérem az írásuk, hogy kötelességem megtettem rendjében.”

A fia és lánya házába beszéltek, hogy fekdjön ágyba, ők majd elintézik, aludja magát ki. Hasztalan volt bármi ékesszólás, frázis, kár volt az érv száz is, nem kellett az álom.

A kapitányságon amaz ajtón lép be, amelynek fölébe lakkozott papírra ez volt szépen írva:

„Kutyaügy.” Egy rendőr volt ottan csak belől. Asztalon s egyebütt rémsok írás feküdt. A rendőr feltekint munkájából gyorsan s mert zavarják megint, mordul: „No, mi sor van?”

Az öreg Kard erre ráfelelné szépen, de bicsaklik nyelve. „Hát... Kard Lőrinc, kérem...”

„Nem tartozik ide, — szól a rendőr rája — menjen egyszeribe az ötös szobába.”

Kard szépen szót fogad, megy s végre ráakad az ötös szobára, írva ajtajára: „Jelentő hivatal gyermekek részére.”

Pár gyomrába ital s gőze a fejébe, csak meghököl rája, amikor ezt látja. Amde részegsége ezt mondatja véle: „Lám, nagyra becsülnek itt, Lőrincem, téged, engem ideküldtek!” Beszélt és belépett.

Anyakönyvvezető — ne hidd, az anygalát,

hogy egy tucat anyát, de könyvet vezet ő — szórakozott ott benn. Kard beszélni akar, de az gyorsan hadar: „Beszéljen csak sebtben, sok a dolgom, bajom, ne lopja el napom!”

„Kérem, jelentenék.” Szól Kard s félve köhint. Amaz mondja: „Nevét!”

Kard erre bólogat: „Kard, azaz, hogy Lőrinc.”

Az nem töpreng sokat, hanem máris írja rovatos papírra: „Kard Lőrinc.” Azután megkérdezi kurtán, hogy mondja a napot és rátekint Kardra, ki visszanéz furcsán és fejét vakarja. Majd orrához kapott, mikor hitalálta, hogy arra kíváncsik, — nincs más dolguk, — látszik —

mikor is találta az utcán az ebet? Vállát föl s le vonva ümmögve bmondja: „Tegnap, október négy.” „Nohát, ezzel elég, — mond a tollnok — mehet.”

(Polya. Köv.)

Rádió

Szerda, augusztus 29. Bucuresti. 8.15: Zenekari hangverseny. 10: Hangverseny. 10.30: Zongorahangverseny. 11: Vendéglői zene. Budapest. 7.45: Torna. 11: Ahogyan a harcoló huszár látta a világháborút, felolvasás. 1.5: Balalajka zene. 2.30: Zenekari hangverseny. 5.10: Mese. 6: Női atlétika, előadás. 6.30: Szórakoztató zene. 7.15: Egy csodás karrier története, előadás. 7.45: Cigányzene. 8.50: Külügyi negyedóra. 9.10: Közvetítés Salzburgból. 11.30: Kalmár Pál énekel cigánykísérettel. 12.10: Tánczene. Bécs. 8.15: Közvetítés Salzburgból. 12.20:

Zenekari hangverseny. Belgrád. 8.10: Hanglemezek. 12: Zenekari hangverseny. Berlin. 8: Hangverseny. 8.20: Népdalok. 9: Tarkarest. Breslau. 8: Vidám hanglemezek. 10: Zongorahangverseny. Kassa. 7.55: Magyar hírek. Milánó. 9: Hanglemezek. 10.30: Szimfonikus hangverseny. München. 8: Hanglemezek. 10: Tarka zenés-est. Pozsony. 7.15: Magyar műsor. Róma. 9.10: Hanglemezek. 9.45: Opera előadás. Strassburg. 9.30: Operetelőadás. 1.30: Tánczene. Stockholm. 8.45: Hangverseny. 9.45: Szórakoztató zene. Stuttgart. 8.20: Dalok. 12: Tánczene. Varsó. 8.15: Kávéházi zene. 9.12: Hangverseny. 11.15: Tánczene. Csütörtök, augusztus 30. Bucuresti. 12:

Hanglemezek. 13.40: Könnyű hanglemezek. 18.05: Jazz-zene. 20: Közvetítés Salzburgból. Budapest. 7.45: Torna. Lemezek. 10.45: Hírek. Előadás. Lemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Balalajka. 14.30: Rádió-zenekar. 15.40: Háztartási előadás. 17: Elbeszélések gyermekeknek. 18: Sport-előadás asszonyoknak. 18.30: Zenekari hangverseny. 19.45: Előadás. 19.55: Cigányzene. 20.50: Külpolitikai figyelő. 21.10: Filharmonikus hangverseny Salzburgból, vezényel Toscanini. 23.10: Hírek. 23.30: Cigányzene. 24.10: Tánczene. Bécs. 17.40: Ének. Zongora. 19.05: Lemezek. 21.15: Filharmonikus hangverseny Salzburgból, vezényel Toscanini. 23.05: Filharmonikus hangverseny. 24.45:

Biedermayer-kvartett. — Berlin. verseny. 20.10: Schumann-szonáta és zongorára. 21.15: Zenés mese, mekeknek. 22: Beethoven D-dúr szonáta. 22.50: Régi német népdalok. Lemezek. Milánó. 18.10: Szórakoztató. 20.30: Hangverseny. 22: Zenés ma. 18: Ének és zenekari hangverseny. 20.30: Lemezek. 21.10: Lemezek. nepi hangverseny Ponchielli halálának évfordulójára. 23.30: Tánczene. 20.50: Szakszofon. 21.15: Salzburg. 23.20: Strammal-zene. Varsó. Népdalok. 18.40: Hegedű. 20.15: zene. 21.15: Salzburgi közvetítés.

Apróhirdetések

Jósnő!

Öregnek, fiatalnak megmondja egész életmenetét. Beszél hozzátartozóiról, szerelmi, törvényes, üzleti vagy családi ügyeiről. Diszkrét lakás. Timisoara IV., Str. Bonnaz 16/19. Tivoli mellett

Házasság

Különbéféle nemzetiségű vallású és kora urileányok és özvegyek. 200.000—300.000.000 lei hozománnyal férjhez mennének: bírók, tisztok, orvos, gyógyszerész, tanár, mérnök, ügyvéd, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó, magasabb rangú állami és köztisztviselő, kereskedő és önálló jobb iparoshoz. Bővebbet teljes bizalommal és diszkrécióval. Kizárólag egyedül megbízott Barbes, ált. keresk. ügynökség és tudakozó iroda, Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-utca). Felhívásra házhoz is jövök. Telefon 22-80. (141)

Alkalmazás

Rikkancsok fikszfizetés és jutalék mellett felvételnak. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Gyermekszertető jól főző mindenek szakácsnőt éves bizonyítvánnyal keresek. Cim a kiadóban.

Fiatal, tiszta bejárónő ki a főzéshez ért, fél napi munkára, kis háztartáshoz kerestetik. Cim a kiadóban. (1472)

Kasszirrozót azonnal alkalmaz Braun hangszerész Timisoara, I., Str. Eugen de Savoya 14. (1468)

Kifutóleányt felvesz Moravetz-könyvkereskedés Cetate (Belváros). (802)

Szépségápolás hajfestés tartóshullám

J. WALTRICH fodrásznál

H., Str. Dacilor (F6-utca) és Piața Traian (Kossuth-ter) sarkán, 6-os vilamos végállomásánál

Állást keres

Üzleti kiszolgálónői állást keres, komoly, jó megjelenésű nő. Román, magyar, német nyelvtudással. Cim a kiadóban. (3342)

Házmesteri állást keres megbízható házaspár. Cim a kiadóban. (3343)

Gyermek mellé nappali, esetleg délutáni órákra állást keres komoly, megbízható nő, román, magyar, német nyelvtudással, nagy gyakorlattal. Cim a kiadóban. (3344)

Nagy gyakorlattal perfekt angol, francia varró nő házhoz ajánlkozik. Cim a kiadóban. (1463)

Házvezetőnőnek ajánlkozik középkorú uriaszony, a háztartás minden ágában jártas, önállóan főz. Vidékre is menne. Leveleket „Megbízható 5” jellegre a kiadóba. (1469)

Cipőfelsőrészkészítő állást keres. Cim a kiadóban. (1473)

Adás-vétel

Eladó háztelék Fabrica (Gyárvaros) elején Dr. Fehér Kristóf villával szemben Str. Vidra és Splaiul Dragici sarkán 211 négyszögletes sarok telek. Bővebbet Dr. Subtire János ügyvédi irodájában Timisiana-palota. Telefon 20-70. Ügynökök díjaztatnak. (95)

Hidraulikus olajprést és egy 21. „Ganz”-hengereket keresek vételre. Eladok 50 HP. indikált félstabil gőzgépet. Közvetítőket díjazom. Ing. Elias Győző Timisoara, IV., Bulev. Duca 27. (2213)

Első kerületi új emeletes villa eladó, különösen alkalmas ügyvédi iroda, orvosi rendelő, iparüzem, kereskedelmi vállalat stb.-nek. Cim a kiadóban. (612)

Eladók jó állapotban levő butorok, fél hálószoba, huszterek, függönyök, képek stb. Cim: Mircea Voda (Missits-u.) 3.

HIRDESSEN A DÉLI HIRLAPBAN

Lakás

3 szobás ház, kerttel központban nov. 1-re kiadó. Érdeklődni Dr. Várnay, Deutsches Haus Piata I. C. Bratianu (v. Szent György-ter), vagy helyben IV. kerület, Strada Mircea Voda 6. (1455)

2 négyszobás modern lakás földszint és első emeleten, november 1-re kiadó, Horgony-palota, IV. kerület, Strada I. C. Bratianu 24 (rég. szám Str. Bonnaz 21). A földszintes lakás előbb is elfoglalható. Érdeklődni a Ford-képviseletnél. Telefon 1603. (2215)

Kiadó földszinti kétszobás lakás és első emeleti 1 szobás lakás. Alkalmas iroda helyiségnek is. Bővebbet: I., Str. Solderer (Erőd-u.) 9, II. em. (1433)

Kiadó lakások: Szeptember 1-ére egy modern 2 szobás fürdőszobás udvari lakás; november 1-ére egy két- és egy háromszobás modern, fürdőszobás utcai lakás. Princ. Carol (Józsefváros), Str. General Foch (Fröbl-utca) 41. Bejárat a Begabalsoron. Telefon 19-98. (2232)

Teljesen ujonnan renovált 4 szobás hallos összkomfortos 2 családnak is alkalmas utcai magas flsz. lakás, verandával, kerttel a polytechnikumnál erzsébetvárosi park megnagyobbítás alatt álló részével szemben Str. Virgil Onitiu (Jósika-u.) 3. alatt, azonnalra is kiadó. Bővebbet a háztulajdonosnál, Szentpály, Str. Doja-u. 32, Str. Romulus (Hattyu-u.) sarok. (1438)

Magányos családi ház 2 szoba, előszoba, fürdőszoba, mosókonyha, pince szeptember 1-re kiadó. III., Str. Diaconul Coresi (Temető-utca) 40. Érdeklődni szemben Rebnél. (1434)

Különbejáratu szépen butorozott utcai szoba 1—2 személy részére azonnal kiadó. Cim: III., Str. Iosif Gal (Csáki-ut.) 3 (uj szám), I. em., ajtó 3. (1441)

Cetate (Belvárosi) másodemeleti száraz, kis lakás vízvezetékkel, villannyal, olcsón bére adó. Cim a kiadóban. (1462)

Jutányosan kiadó bármilyen ipari vagy gyári célra alkalmas több nagy helyiség, ugyszintén üzleti helyiség szeptember elsejére. Cim: Str. Stefan cel Mare (Gyárudvar-u.) 6 vagy telefon 507. (1437)

Kiadó

a Magyar Ház harmadik emelet világos, két ablakos utcai szoba

Modern 4 szobás lakás ujonnan renoválva a Centru r.-t. épületében (volt Löffler november 1-re kiadó. Bővebb mesvári Bank és Kereskedelmi kezeléségénél.

Modern 4 szobás lakás kiadó. IV. kerület, Scud

Keres gyermektelen tisztviselő IV. kerületben 2—3 szobás modern lakást. P zető. Ajánlatokat „Allami” je kiadóba.

Bulev. Reg. Ferdinand (Lloyd) alatt 3 szobás modern lakás szep re kiadó. Közlembert ugyanott ren dr. irodájában.

BIZALMAS

kényes, diszkrét ügyekben, ugymint resti, bel- és külföldön, legeredményben és lelkiismeretességgel információkat és lebonnyolít méréseket díjtét 20 évi gyakorlattal, mint volt csoportvezető

BARBES

általános kereskedelmi ügynök és magántudakozó iroda Timisoara-Cetate (Belváros), Str. E (Zápolya-utca) 7. Belgiana üzletben található 8—10-ig és este 7—9-ig. Felhívásra házhoz i Telefon 22-80 Vidéki és külföldi levelezések. bélyeget mellékelni kérem.

Különítele

Rövidlejáratu komoly üzlethez 150 ezer leiel k kódi társat keresek. A befektet külön biztosítva. Cimeket „30% jellegre a kiadóba kérek.

Pénzkölcsönt! keresek sürgösen, biztos fedezeti velek „100—150.000 leigi” jelleg adóba kéretnek..

Birtok bérbeadó 200 kat. hold szántó és rét egy Lugo mellett. Alföldi Géza dr. soara I., Str. Lonovics-u. 8.

Ha szép akar lenni

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Enil városi gyógyszerárában a „Fekete Sasoz”, I., Gheorghé